

Cargo Train – Flex

Descrizione del prodotto

In vigore dal / data **01.2018**

Il prodotto Cargo Train Flex comprende le seguenti specifiche prestazionali.

1. Specifiche prestazionali

- 1.1. Entità delle prestazioni**
- Il prodotto Cargo Train Flex comprende il trasporto delle vostre merci in treni blocco sia nel traffico interno svizzero sia in partenza e in arrivo in stazioni situate all'estero.
- Cargo Train Flex è la soluzione ideale per grandi spedizioni ordinate mensilmente, settimanalmente, a breve scadenza o senza una cadenza regolare. I giorni di circolazione, i pesi, le tratte e gli orari di circolazione vengono concordati con l'anticipo definito nell'offerta. L'esecuzione delle spedizioni si basa sulle capacità disponibili.
- La prestazione di base include il trasporto ferroviario dalla stazione mittente alla stazione destinataria e un unico servizio di consegna/ritiro presso un piazzale di carico o un binario di raccordo.
- Consegna locale da e per tutti i punti di carico aperti in tutte le ferrovie a scartamento normale della Svizzera. Il servizio di consegna e ritiro dei carri e del gruppo di carri presso il binario di raccordo si intende senza disposizione.
- Nella prestazione di base sono inclusi:
- ➔ la verifica del carro da parte di un controllore tecnico
 - ➔ l'avviso al cliente relativo al carro tramite CIS-online (nei punti di servizio ubicati in Svizzera).
- Nella prestazione di base non è incluso:
- ➔ l'affitto di binari per parcheggiare i carri.
- 1.2. Tempi di percorrenza**
- La durata di trasporto dipende dalla distanza e si basa sulle norme CIM disponibili su richiesta presso il Servizio clienti. Il tempo di percorrenza nel traffico internazionale (import/export/transito) si basa sui tempi di trasporto previsti dalle norme CIM.
- 1.3. Punti e orari di servizio**
- Svizzera**
Offriamo servizi in tutti i punti di raccordo e i binari di carico e scarico in rete a scartamento normale.

- Internazionale**
Offriamo trasporti internazionali in collaborazione con le nostre ferrovie partner europee.
Le ferrovie partner locali organizzano la consegna locale sul binario di raccordo e stabiliscono i rispettivi orari e frequenze di servizio.
- 1.4. Orario**
Gli orari e le frequenze di servizio si basano sulle esigenze dei clienti e sulle condizioni quadro operative.

Gli orari vengono elaborati in modo individuale in funzione delle condizioni quadro operative e tenendo conto delle esigenze dei clienti.
Gli orari comunicati al cliente non vanno considerati come termini di resa convenuti ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.
- 1.5. Prestazioni supplementari**
Vi offriamo numerose prestazioni supplementari, come ad esempio:
→ servizi amministrativi, p. es. sdoganamenti
→ disposizione dei carri, pesatura, ecc.

L'offerta completa, i prezzi e le relative condizioni sono consultabili cliccando sul link Prestazioni supplementari.
- 1.6. Tempi di carico per carri die FFS Cargo**
Per il trasporto con Cargo Train Flex ricevete un tempo di carico gratuito di 8 ore lavorative o 20 in caso di ricarico immediato. Se i carri ferroviari vi occorrono per un periodo più lungo vi fatturiamo in aggiunta una tassa di sosta dei carri per ogni periodo di 24 ore iniziato. Comunicate per tempo che i carri sono pronti per il ritiro, così che questi possano essere ritirati al servizio successivo.

Vi preghiamo di osservare le seguenti modalità di ordinazione.

2. Modalità di ordinazione

- 2.1. Dimensioni della spedizione**
Un treno blocco è una spedizione che – indipendentemente da peso e lunghezza – resta invariata dal carico allo scarico delle merci, secondo l'ordine del cliente, in parte con un piano di circolazione fisso.

Il massimo peso possibile del trasporto e la lunghezza massima per ogni treno blocco dipendono dai tragitti percorsi e dalle circostanze tecniche, operative e locali. Consultate questi dati nella vostra analisi delle disponibilità.
- 2.2. Ordine e scadenza**
L'ordinazione **vincolante** della prestazione di trasporto si effettua al più tardi nel programma settimanale entro mercoledì alle 12.00 della settimana che precede la data del trasporto desiderata, con la notifica di:

→ tratta del trasporto (punto di carico spedizione, punto di carico destinazione)
→ peso della spedizione
→ giorno di circolazione desiderato
→ orario desiderato
-

- **Priorità del treno:**
- priorità 1 differenza rispetto all'orario desiderato massimo 4 ore.
 - priorità 2 differenza rispetto all'orario desiderato massimo 12 ore.
 - priorità 3 differenza rispetto all'orario desiderato massimo 24 ore.

Effettuiamo una verifica della disponibilità sulla base del vostro ordine. Il trasporto viene effettuato a seconda della priorità richiesta o concordata e in base alla disponibilità delle risorse.

2.3. Ordini a breve termine

Per gli ordini attuabili che non rientrano nel termine di ordinazione summenzionato applichiamo un supplemento. Qualora tali ordinazioni a breve termine non siano attuabili per motivi d'esercizio, FFS Cargo è autorizzata a rifiutare l'esecuzione dopo aver condotto una verifica della disponibilità.

2.4. Modifiche di ordini

Se dopo aver effettuato un ordine vincolante e a pianificazione avvenuta e confermata nei vostri confronti da parte di FFS Cargo, richiedete delle modifiche fattibili di orario, giorno, collegamento o parametri del treno (tonnellaggio, assi, metri), il nuovo prezzo del trasporto comprenderà anche un supplemento per treno e per modifica.

Per l'ammontare dei supplementi e le scadenze, consultate il riepilogo. Con riserva della realizzabilità dei trasporti; la realizzazione vi viene confermata.

Scadenze	Ordine a breve termine	Modifiche di ordini (giorno del trasporto)	Storno
Fino a Mercoledì (12.00) la - settimana prima	gratis	gratis	gratis
Fino a 48 ore prima del trasporto	gratis	Storno 5% + nuovo ordine	10% prezzo di treno
Fino a 24 ore prima del trasporto	250.-	Storno 15% + nuovo ordine	30% prezzo di treno
Meno di 24 ore prima del trasporto	250.-	Storno 25% + nuovo ordine	50% prezzo di treno
Nessuna notifica	—	—	100% prezzo di treno

Le modifiche vengono fatturate quando sono economicamente rilevanti (ad esempio prezzi delle tracce, locomotive supplementari, impegni supplementari per la messa a disposizione dei carri, locomotiva di spinta).

2.5. Termine di ordinazione speciale

Per il traffico dei giorni festivi e nel periodo delle vacanze occorre comunicare al consulente alla clientela le proprie esigenze di trasporto al più tardi 6 settimane prima dell'inizio.

Trovate la panoramica completa dei giorni festivi e dei termini di ordinazione sul nostro sito web www.sbbcargo.com.

2.6. Treni speciali

Sono compresi i treni i cui parametri di prestazioni (peso, lunghezza, relazione) sono diversi dalle prestazioni di trasporto concordate nel

contratto. Gli oneri supplementari corrispondenti vengono conteggiati separatamente in base al listino prezzi delle prestazioni supplementari (sotto „Prezzi e condizioni di FFS Cargo SA“ sul nostro sito web www.sbbcargo.com).

I treni speciali circolano soltanto se sono disponibili le capacità necessarie e se è garantita la disponibilità operativa.

2.7. Disdetta di prestazioni di trasporto ordinate (termini di storno)

Per eseguire lo storno di un treno blocco a pianificazione avvenuta da parte di FFS Cargo, dovete inviare una comunicazione in forma scritta all'indirizzo di FFS Cargo che figura nel contratto.

I **termini di storno soggetti a pagamento** si applicano per treno e si basano sulla data del trasporto (24 ore = 1 giorno).

2.8. Ordine di trasporto

L'ordine di trasporto deve essere trasmesso a FFS Cargo al più tardi 90 minuti prima dell'inizio degli orari di servizio concordati (orario di consegna, di ritiro o di servizio combinato), nella forma seguente:

- ➔ trasmissione dell'ordine di trasporto via Internet tramite CIS-online (software gratuito)
- ➔ trasmissione dell'ordine di trasporto con Edifact (soluzione informatica specifica per clienti)
- ➔ ordine di trasporto scritto al Servizio clienti tramite e-mail o fax (soggetto a tassa)
- ➔ potete scaricare l'ordine di trasporto dal nostro sito www.sbbcargo.com